

Porównanie tłumaczeń Marka 12:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	przez Pana stało się to i jest niezwykle w oczach naszych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stało się to za sprawą Pana i to jest cudowne w naszych oczach . ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	przez Pana stało się to i jest godne podziwu w oczach naszych?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	przez Pana stało się to i jest niezwykle w oczach naszych
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pan to sprawił i to budzi podziw w naszych oczach?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pan to sprawił i jest to cudowne w naszych oczach?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Od Panać się to stało, i jest dziwne w oczach naszych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od Pana się to zstało, a dziwno jest w oczach naszych?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan to sprawił i jest cudem w naszych oczach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan to sprawił i to jest cudowne w oczach naszych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pan to sprawił i jest to godne podziwu w naszych oczach?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	PAN to sprawił i jest to cudem w naszych oczach”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Od Pana on pochodzi i w naszych oczach jest godny podziwu”.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Kamień, który odrzucili budowniczkowie, stał się kamieniem węgielnym. Uczynił to Pan i to nas zdumiewa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pan to sprawił, a nas to zdumiewa’.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла	Від Господа це сталося, і є дивовижним в наших очах!

¹⁾ Cytat za G.

		Турконяка	
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	od strony niewiadomego utwierdzającego pana stała się ta właśnie i jest dziwna w oczach naszych?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od Pana to się stało, i godne jest podziwu w naszych oczach?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Przyszło to od Adonai i jest zdumiewające w naszych oczach"?"
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pojawił się on za sprawą Pana i jest Cudowny w naszych czasach'?"
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Dokonał tego Pan i jest to zdumiewające”.